

## Our Lady of Fatima Church



**1ª Domingo de Quaresma**

**1<sup>th</sup> Sunday of Lent**

**Primeira Leitura: First Reading:**  
Deut. / Deut. 26:4-10

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
Romanos / Romans 10:8-13

**Evangelho: Gospel:**  
Lucas / Luke 4:1-13

### COLETAS-COLLECTIONS

*Semana Passada/Last Week*

**Março / March 2-3, 2019**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima  
**\$1,792**

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

Necessidades da Paroquia  
Parish Needs Fund  
**\$1,102**

**Março / March 6, 2019**

**Quarta-feira de Cinzas / Ash Wednesday**

Caridades Católicas / Catholic Charities  
**\$705**

*Esta Semana/This Week*

**Março / March 9-10, 2019**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

Oferta de combustível  
Fuel Offering

*Próxima Semana/Next Week*

**Março / March 16-17, 2019**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Jocelyn Richard	Micheline Vareika	Maria Santos
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Michelle, Ethan & Emily	Fatima Soares	Al & Barbara Pike
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Jack Cunha	Rita Santangelo
John Simas	Eva e Daniel Machado	Sonia Mahar

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

March 10	Lenten Retreat in English – 1pm
March 10	Coffee & Donuts after 9am Mass
March 16	Confirmation Retreat – 10am-4pm
March 19	St. Joseph's Mass & Table – 6pm

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

March 9 & 10, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am</b>	<b>3/11</b>
Maria Lima	familia Machado
Dwight McFadden	Leo Corr
<b>Terça-feira/Tuesday– 9am</b>	<b>3/12</b>
Those living with cancer	
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>3/13</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quinta-feira/Thursday</b>	<b>3/14</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm Mass</b>	<b>3/15</b>
Seminarians	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>3/16</b>
<b>9am – Elisabeth Lonergan,</b>	
Antonio Felix e Rosa Moraes, Maria e Antonio Moraes	Geraldine Felix
<b>5pm</b>	
Natalia DaSilva – 30º dia	familia
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>3/17</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Joao e Arminda Vieira	filha Maria Silva e familia
Eulalia Aguiar	Fernanda e Carlos Pinto e familia
Armindo Quaresma – 30º	filha Adelaide Cunha e familia
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Natalia DaSilva	Balbino e Conceicao Bettencourt
Manuel S Bettencourt	Jose e Marylou DaSilva
Maria da Lurdes Machado, pais e irmaos	familia
Ferminio B. Neves, pais e sogros	esposa e filhos
Armindo Quaresma – 30º	irma Arminda
Francisco Felizardo, esposa, filho e genro	Teresa Brites
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Mass for all parishioners	

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

**Kid's Corner:** Jesus faced temptation in the desert. We can face temptations when we want our lives to be easy. We can think of prayer as a way to make God give us what we want. But that's not how it works! Prayers are not magic words and God doesn't make deals with us. He loves us and gives us what we need because He wants us to trust His love! As Catholic Christians, our faith surrenders everything to God facing difficulties with courage and hope. Lent is a time to face our temptations and rediscover that God is with us.

**Praticar a Misericórdia:** Quem quiser receber a Misericórdia de Deus tem por sua vez de praticá-la para com o próximo. Jesus disse: "Mesmo a fé mais forte de nada serve sem obras." – Santa Faustina Diário 742

**Practice Mercy:** Anyone who wants to receive the Mercy of God in turn has to practice it toward their neighbor. Jesus said: "Even the strongest faith is of no avail without works."

9 e 10 de Março, 2019

**THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA**

You no longer have the time that is past. Nor are you sure of the time that is to come. All you have is this present point in time and nothing more. Teach me Lord to be grateful for every moment You have given me. – *Saint Catherine of Siena*

Não tem mais o tempo que passou. Tampouco tem certeza da hora que está por vir. Tudo que tem é este ponto presente no tempo e nada mais. Ensina-me Senhor a ser grato por cada momento que me deste. - *Santa Catarina de Siena*

**St. Michael Prayer:** We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

*St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

*São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**Lenten Schedule / Programação da Quaresma:**

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm; Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo: Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 3-4pm. **Note: This week will be held at Carmelite Convent.**

***What is your plan for this Lent?***

***Qual é o seu plano para esta Quaresma?***

**Fridays of Lent are days of abstinence.** Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed. Fasting, almsgiving, and prayer are the three traditional disciplines of Lent. The faithful should undertake these practices seriously in a spirit of penance and of preparation for Easter.

**As Sextas da Quaresma são dias de abstinência.** A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida. O jejum, a esmola e a oração são as três disciplinas tradicionais da Quaresma. Os fiéis devem levar a sério estas práticas com espírito de penitência e preparação para a Páscoa.

**Liturgy Memorials** - The candle for Our Lady has been donated by Arminda Loureiro. God bless you for your generosity.

**Memoriais da Liturgia** - Uma vela para Nossa Senhora foi doada por Arminda Loureiro. Deus o abençoe por sua generosidade.

**Thank you!** Our **Youth Group** bake sales were a great success! Thank you to all who donated ingredients or baked goods, or spent time teaching the youth some Portuguese traditions. Through your efforts, the group raised \$1,365 which will be used to cover the cost of upcoming activities and charitable works.

**Obrigado!** As nossas vendas por o **Grupo da Juventude** foram um grande sucesso! Obrigado a todos que doaram ingredientes ou assados, ou passaram algum tempo ensinando aos jovens algumas das nossas tradições Portuguesas. Através de seus esforços, o grupo arrecadou \$1,365, que será usado para cobrir o custo de atividades futuras e obras de caridade.

**The Light Is On For You:** You are invited. Please come and experience Christ's healing love - come to the Sacrament of Reconciliation this Lent. The Church encourages all Catholics to celebrate the Sacrament of Penance, especially during Lent. In addition to our normal Saturday afternoon Confession time, all the Catholic parishes and chapels of the Archdiocese will provide extra times for Confession, many on Wednesdays from 6:30-8:00pm. Please take advantage of this opportunity to make a good Lenten confession. Please also reach out to Catholics you know who have been away from the regular practice of our faith and invite them to seize this chance to begin again. At the entrances of our church, there is a list of churches in the area with their times of Confession. The website for this initiative [www.TheLightIsOnForYou.org](http://www.TheLightIsOnForYou.org) has great materials to help everyone prepare to make a good Confession.

**A Luz Está Ligada Para Ti:** Está convidado. Por favor, venha e experimente o amor de cura de Cristo - venha ao Sacramento da Reconciliação nesta Quaresma. A Igreja encoraja todos os Católicos a celebrar o Sacramento da Penitência, especialmente durante a Quaresma. Além do nosso horário normal de Confissão de Sábado à tarde, todas as paróquias e capelas Católicas da Arquidiocese proporcionarão tempos extras para Confissão, muitas às Quartas-feiras, das 18h30 às 20h00. Por favor, aproveite esta oportunidade para fazer uma boa confissão Quaresmal. Por favor, também procure os Católicos que conhece que estiveram longe da prática regular de nossa fé e os convide a aproveitar esta oportunidade para recomeçar. Nas entradas de nossa igreja, há uma lista das igrejas na área com seus tempos de Confissão. O site para esta iniciativa [www.TheLightIsOnForYou.org](http://www.TheLightIsOnForYou.org) tem ótimos materiais para ajudar todos a se prepararem para fazer uma boa Confissão.

During this flu season, we have discontinued the practice of the Sign of Peace during Mass. Thank you for your understanding.

Durante esta temporada de gripe, nós descontinuamos a prática do Sinal da Paz durante a Missa. Obrigado por sua compreensão.

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

**ARE YOU A REGISTERED PARISHIONER?** Please do not take for granted that you are registered in the parish because you attend Mass and/or had your Sacraments here as a child or baptized your child here. Please fill out a registration form located near the doors of the church, or by filling out the box on this page (above). Return it in the collection basket, at the parish office or by mail. We would appreciate your help. Not sure? Fill out a form anyway. Updated information is always welcome. Many people have changed their email addresses and use their cell phones instead of home phones. Thank you.

**É UM PARTICIONANTE REGISTRADO?** Por favor, não tome como certo que está registrado na paróquia porque vai à Missa e/ou teve seus Sacramentos aqui quando era criança ou batizou seu filho aqui. Por favor, preencha um formulário de inscrição localizado perto das portas da igreja, ou preenchendo a caixa nesta página (à esquerda). Por favor, devolva-o na cesta de coleta, no escritório da paróquia ou pelo correio. Nós agradecemos a sua ajuda. Não tenho certeza? Preencha um formulário de qualquer maneira. Informações atualizadas são sempre bem vindas. Muitas pessoas mudaram seus endereços de e-mail e usam seus telefones celulares em vez de telefones residenciais. Obrigado pela sua ajuda.

March 9 & 10, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

*For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world!*

*Pela Sua dolorosa Paixão, tende misericórdia de nós e de todo o mundo!*

We are in the midst of the **2019 Catholic Appeal** across the Archdiocese. Our parish goal this year is \$9,621 and 67 in-pew envelopes. Last year through your generosity, our parish received a rebate of \$906. Thank you once again for assisting programs that enrich parish life, Catholic schools, and the lives of many. Every gift has an immediate impact. Please find more information about this life-changing work in the envelope in your pew or visit the website at [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org) to view more information about the Appeal. Thank you!

Estamos no meio do **Apelo Católico de 2019** em toda a Arquidiocese. Nosso objetivo da paróquia este ano é de \$9,621 e 67 envelopes. No ano passado, através de sua generosidade, a nossa paróquia recebeu um donativo de \$906. Obrigado mais uma vez por assistir a programas que enriquecem a vida paroquial, as escolas católicas e a vida de muitos. Cada oferta tem um impacto imediato. Por favor, encontra mais informações sobre este trabalho de mudança de vida no envelope em seu banco ou visite o site [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org) para ver mais informações sobre o recurso. Obrigado!

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!



### Spiritual Help for Grieving Parents

During Lent at St. Anthony Shrine in Downtown Crossing. **One-Day Retreat: Saturday, 3/23/19 9:30am-7pm.** Give yourself the gift of getting away to focus on where God is in your life after the death of your child—and how to survive this horrific situation. Pre-Registration

required at [www.emfgp.org](http://www.emfgp.org)

**Ajuda Espiritual para os Pais em Luto** durante a Quaresma no Santuário de Santo Antônio em Downtown Crossing em Boston. **Retiro** de um dia sera no Sábado, 23 de Março as 9:30-19:00. Dê a si mesmo o dom de se afastar para se concentrar em onde Deus está em sua vida após a morte de seu filho - e como sobreviver a essa situação horrível. Pré-inscrição necessária em [www.emfgp.org](http://www.emfgp.org)

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?  
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

9 e 10 de Março, 2019